香港考試及評核局
Hong Kong Examinations and Assessment Authority
2012 年教師語文能力評核報名表
Language Proficiency Assessment for Teachers (LPAT) 2012 - Entry Form

請用原子筆填寫
PLEASE USE A BALL PEN

填寫本表格前請參閱「報名須知」
PLEASE READ "NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT" BEFORE COMPLETING THIS FORM

繳費單編號 Demand Note No. (6)

第一部分 Part I 個人資料 Personal Particulars

中文姓名
Name in Chinese _____

中文商用電碼 (7–30)
Name in CC Code

英文姓名 (31–65)
Name in English

性別 Sex (66)
M=男 Male
F =女 Female

香港身分證號碼 (67–75)
HK ID Card No. ( )

聯絡電話 (230–239)
Contact Tel. No.

通訊地址 〔請用英文正楷填寫〕Postal Address (Complete each item in block letters)

Flat/Room 室 (76–80) Floor 樓 (81–83) Block 座 (84–88)

大廈名稱 Name of Building (89)	
屋邨名稱 Estate/Village	
門牌號數及街道名稱 Street No. & Name	
地區名稱 District Name	

地區 Area *: (229) ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories

如申請人是在本地公營學校或提供全面課程的私立日間中、小學校任教英文/普通話科的教師，請填寫本節：
Complete this section if you are an English/a Putonghua teacher teaching in a local public-sector school or private primary /secondary day school offering a full curriculum:*

(310) ☐ 常額教師 teacher holding a permanent post

(311) ☐ 非常額教師 teacher holding a non-permanent post

第二部分 Part II 選報科目／卷別及有關事項 Selection of Subject/Paper and Other Related Matters▲

English Language		普通話		
Paper *	Assessment Fee	卷別 *	評核費用	
(241) ☐ Paper 1 Reading	$267	(246) ☐ 卷一 聆聽與認辨	$267	
(242) ☐ Paper 2 Writing	$267	(247) ☐ 卷二 拼音	$267	
(243) ☐ Paper 3 Listening	$267			
(244) ☐ Paper 4 Speaking	$548	(248) ☐ 卷三 口語	$548	
(245) ☐ Paper 5 Classroom Language Assessment	$943	(249) ☐ 卷四 課堂語言運用	$943	
應付評核費用 Assessment Fee Payable	$	+	$	= $ (250–253)

試場地區選擇 Choice of Centre Area * (只適用於筆試 Only for written papers): (254) ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon

參考資料 Reference Materials *:

☐ 本人欲索取教師語文能力評核選報科目的參考資料一份。（郵寄報名者請夾附足資港幣 16.40 元的 A4 回郵信封一個。）
I would like to obtain a set of reference materials for the subject entered for the Language Proficiency Assessment for Teachers. (A stamped (postage: HK$ 16.40), self-addressed A4 size envelope is required for postal applications.)

☐ 本人不擬索取教師語文能力評核的參考資料。I do not need the reference materials for the Language Proficiency Assessment for Teachers.

* *請在適當的空格內加上✓號。 Please tick the appropriate box(es).*

▲ *申請人可選報全科或部分卷別。有關報名資格，請參考「報名須知」第 1, 23 及 24 段。Applicants may enter for the full subject or individual papers. For entry requirements, please refer to paragraphs 1, 23 and 24 of the "NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT".*

請轉下一頁 Please turn overleaf

第三部分 Part III　課堂語言運用 Classroom Language Assessment (CLA)

本部只適用於選報「課堂語言運用」的申請者
This part is applicable to Classroom Language Assessment (CLA) applicants only

選報「課堂語言運用」的申請人必須：
CLA applicants should:

1. 填寫本部各項資料。
   complete all the items in this part.
2. 附上學校行事曆及學校認可的完整教學時間表，而且教學時間表及學校行事曆上須註明申請人姓名、繳費單編號、學校名稱，並蓋上學校印鑑。
   submit a copy of the school calendar and their own full teaching timetable as officially issued by the school. Each copy should also bear the name of the applicant, Demand Note No., name of the school and the school chop.
3. 在評核期間（2011 年 11 月 21 日至 2012 年 3 月 30 日）任教報考「課堂語言運用」卷別的語文科目。如報考時沒有證據證明申請人在評核期間任教報考「課堂語言運用」卷別的語文科目，教育局將不會接受其申請。
   be teaching the language subject within the assessment period (21 November 2011 to 30 March 2012). Application to take CLA will not be accepted without verified evidence at the time of registration.
4. 是在本地公營學校或提供全面課程的私立日間中、小學校任教的英文/普通話科常額教師或非常額教師，並須符合下列其中一個教師身分。有關代號的說明，請參考「報名須知」第 23 及 24 段。
   only be English/Putonghua teachers holding a permanent post or a non-permanent post in public-sector schools or local private primary/secondary day schools offering a full curriculum. Applicants must fulfill all the criteria laid down under one of the following codes describing their teaching status. Please refer to Paragraphs 23 and 24 of the "NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT".

2011/12 學年的教師身分*
Teaching status in 2011/12*

267

英文科 English	☐ 代號 1 Code 1	☐ 代號 2 Code 2	☐ 代號 3 Code 3
普通話科 Putonghua	☐ 代號 4 Code 4	☐ 代號 5 Code 5	☐ 代號 6 Code 6

309

任教學校名稱（中文）: _____

Name of School (ENG) : _____

學校地址 :（請用英文正楷填寫）
School Address : (In block letters)

_____

地區 Area* : ☐ 香港 Hong Kong ☐ 九龍 Kowloon ☐ 新界 New Territories

255 ☐☐☐☐☐☐ 260
學校編號 School Number #

261 0 0 0 ☐ 264
學校位置標籤 Location ID#

265 ☐ 小學 Primary ☐ 中學 Secondary
教學程度 School Level *

266 ☐ 上午 AM ☐ 下午 PM ☐ 全日 WD
授課時間 Session (Teaching)*

學校電話號碼 School Tel. No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ 269–278

住所電話號碼 Home Tel. No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ 279–288

手提電話號碼 Mobile Tel. No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ 289–298

學校傳真號碼 School Fax. No. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐ 299–308

第四部分 Part IV　聲明 Declaration

本人同意 2012 年教師語文能力評核「報名須知」內所述的條件，包括將個人資料整理作指定用途。
I agree to the LPAT 2012 conditions set forth in the "NOTES FOR PERSONS ENTERING FOR THE ASSESSMENT" including the collection of personal data for the purposes stated.

申請人簽署 Signature of Applicant: _____　日期 Date: _____

** 請在適當的空格內加上✓號。 Please tick the appropriate box(es).*

 # 有關學校編號及學校位置標籤請向校方查詢。此資料亦已上載教育局網頁 http://www.edb.gov.hk「幼稚園、小學及中學教育」網頁內的「教育局分區學校名冊」。School Number and Location ID can be obtained from schools. It can also be found on the 'School Lists' on the web page 'Kindergarten, Primary and Secondary Education' at the EDB website http://www.edb.gov.hk.

本欄由香港考試及評核局職員填寫 For Office Use

Entry Qualifications	HKCEE Results	1 2 3 4 5 Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy
	Equivalent Exam. Results	1 2 3 4 5 Year _____ ☐ original certificate(s) / ☐ photocopy
		checked by : _____